

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



STEAM IRON SDBS 2800 A1

(HU)

GŐZÖLŐS VASALÓ

Használati utasítás

(SK)

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

Návod na obsluhu

(CZ)

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

DAMPFBÜGELEISEN

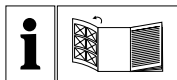
Bedienungsanleitung

IAN 315311

(HU)

(CZ)

(SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

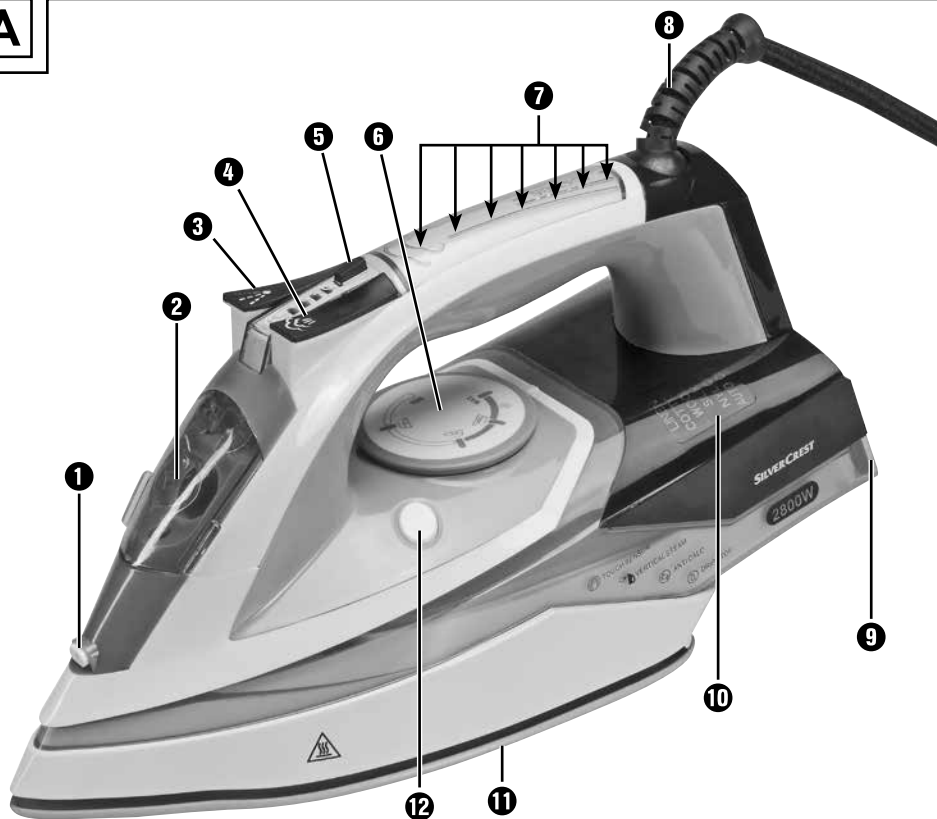
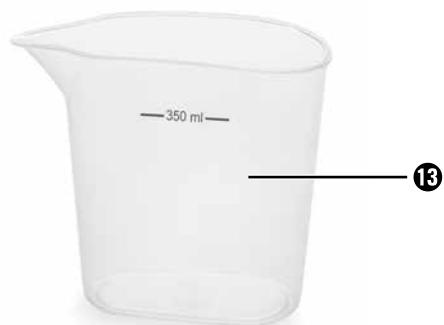
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	13
SK	Návod na obsluhu	Strana	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
A készülék leírása	2
Műszaki adatok	2
Biztonsági utasítások	3
Az első használat előtt	6
A víztartály feltöltése	6
Csatlakoztatás és vasalás	7
Gőzölös vasalás	7
Érintésérzékelő	8
Vasalás gőzlökettel	8
A gőzölös vasaló ideiglenes leállítása	8
A gőzölös vasaló üzemen kívül helyezése	8
Csőpörgésgátló funkció	8
Automatikus vízkölerakódásgátló funkció	8
Automatikus kikapcsolás	9
Tisztítás	9
Öntisztító funkció	9
Készülékház és vasalótalp	9
Tárolás	10
Hibaelhárítás	10
Ártalmatlanítás	10
A Kompernass Handels GmbH garanciája	11
Szervíz	12
Gyártja	12

Bevezető

Gratulálunk készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gőzölős vasaló kizárólag ruházat vasalására használható. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Ne használja kereskedelmi célokra!

A csomag tartalma

gőzölős vasaló

mérőpohár

használati útmutató

A készülék leírása

„A” ábra:

- ❶ vízfűvóka
- ❷ víztartály betöltőnyílása
- ❸ spriccelő gomb 
- ❹ gőzölőket gomb 
- ❺ gőzmennyiség gomb
- ❻ hőmérséklet-szabályozó
- ❼ érintésérzékelő mező
- ❽ hálózati csatlakozókábel törésgátlóval
- ❾ támasztó sarok
- ❿ szövetfajta/AUTO OFF működésjelző lámpa
- ⓫ vasalótalp
- ⓬ öntisztítás gomb

„B” ábra:

- Ⓜ mérőpohár

Műszaki adatok

Tápfeszültség: 220 - 240 V ~
(váltóáram),
50 - 60 Hz

Teljesítményfelvétel: 2800 W

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típusabláján lévő adatokkal.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon az ügyfélszolgálatához.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Mindig a csatlakozódugót és soha ne a kábelt húzza.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Tisztítás és víz betöltése előtt, illetve minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt és ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Soha ne használja a gőzölős vasalót fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- ▶ Soha nem szabad folyadékba meríteni a gőzölős vasalót és nem kerülhet folyadék a gőzös vasaló készülékházába. Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ A gőzölős vasaló készülékházát nem szabad felnyitni. Csak képzett szakemberrel javíttassa a meghibásodott gőzölős vasalót.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Ne használja tovább a gőzölős vasalót, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy víz folyik ki belőle. Először javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ Ne használja tovább a készüléket, ha a vezetéken lévő törésgátló sérült!
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.

ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- ▶ Csak a markolatnál fogva fogja meg a forró gőzölős vasalót.
- ▶ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Soha ne tartsa a kezét a gőzsugárba vagy a forró fémrészekhez.
- ▶ Használat közben nem szabad kinyitni a víztartály betöltőnyílását. Először hagyja lehűlni a gőzölős vasalót és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Ne hagyja a gőzölős vasalót és csatlakozó vezetéket bekapcsolt állapotban vagy lehűlés közben 8 évesnél fiatalabb gyermekek közelében.



Figyelem! Forró felület!

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY! TŰZVESZÉLY!

- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül a forró, hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt gőzölős vasalót.
- ▶ Csak akkor tegye a helyére a gőzölős vasalót, ha már lehűlt.
- ▶ A gőzölős vasalót stabil felületen kell használni és stabil felületre kell leállítani.
- ▶ Csak a kezelési útmutatóban megadott és az anyagnak megfelelő hőmérséklet-beállítással vasaljon. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhaneműben. Ha nem ismeri a kezelési útmutatót, akkor kezdje a munkát a legalacsonyabb hőfokon.
- ▶ Állítsa a vasalót mindig egyenletes és hőálló felületre. A vasalónak stabilan kell állnia.
- ▶ Ha le akarja tenni a gőzölős vasalót, akkor mindig a támasztó sarokra állítsa.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Amennyiben a ruházat kezelési útmutatójában az áll, hogy tilos vasalni (☒ jelzés), akkor a ruhadarabot nem szabad vasalni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhadarabban.
- ▶ Kizárólag vezetékes csapvizet/desztillált vizet szabad a tartályba tölteni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a gőzölős vasalóban.
- ▶ A gőzölős vasalót nem szabad oldószerrel, alkohollal vagy súrolószerrel tisztítani. Ellenkező esetben kárt tehet benne.

Az első használat előtt

- Vegye ki a gőzölős vasalót a csomagból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.

⚠ FULLADÁSVESZÉLY!

- ▶ A műanyag zacskók veszélyt jelenthetnek. A fulladásveszély elkerülése érdekében tárolja a műanyag zacskókat csecsemőktől és kisgyermekektől elzárva.
- Töltsön vizet a víztartályba (lásd a „A víztartály feltöltése” fejezetet).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a típus táblán megadott feszültségű csatlakozóaljzatba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót ❹ „MAX” állásba.
- Hagyja felmelegedni a vasalót, amíg egy hangjelzés hallható.
- Fogja kezébe a vasalót és nyomja meg néhányszor a gőzölőket gombot  ❺, hogy gőz távozzon a vasalótálpból ❶.
- Először vasaljon ki egy használaton kívüli ruhadarabot, hogy eltávolítsa a vasalótálpban lévő esetleges szennyeződések.

A víztartály feltöltése

- Tartsa kezében ferdén a vasalót.
- Nyissa ki a víztartály betöltőnyílásának ❷ fedelét. Ez a  jellel van jelölve.
- Töltsön a mérőpohárral ❸ csapvizet/desztyillált vizet a víztartályba legfeljebb a „MAX” jelzésig, ami a víztartály betöltőnyílásában ❷ látható.
- Zárja le a víztartály betöltőnyílásának ❷ fedelét.

TUDNIVALÓ

Amennyiben lakóhelyén nagyon kemény a víz, a csapvízhez ajánlott desztillált vizet keverni. Ellenkező esetben a gőzölőket funkció fűvókáin idő előtt vízkő rakódhat le.

Az optimális gőzölőket funkció élettartamának meghosszabbításához keverjen a csapvízhez a táblázatnak megfelelő mennyiségű desztillált vizet:

Vízkeménység	A desztillált víz és a csapvíz aránya
nagyon lágy/lágy	0
közepes	1:1
kemény	2:1
nagyon kemény	3:1

A víz keménységi fokáról a helyi vízműveknél érdeklődhet.

Csatlakoztatás és vasalás

Gőz nélkül, száraz vasalással bármely hőmérsékleten, gőzölős vasalással azonban csak a hőmérséklet-szabályozón **6** lévő piros beállítási tartományban  vasalhat.

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- Amennyiben a ruházat kezelési útmutatójában az áll, hogy tilos vasalni ( jelzés), akkor a ruhadarabot nem szabad vasalni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhadarabban.
- Ellenőrizze a ruhán található címkén lévő kezelési utasítást, hogy lehet-e és milyen hőmérsékleten lehet a ruhadarabot vasalni.

Hőmérséklet-szabályozó 6 ikonja	Anyag fajtája	Működésjelző lámpa Anyag fajta 10
MIN	A készülék nem melegszik fel	
	nejlon, akril, rajon	NYLON
	selyem, gyapjú, poliészter keverék szövet	SILK/WOOL
	pamut, viszkóz	COTTON
MAX	lenszövet	LINEN

- Állítsa be a megfelelő hőmérséklet-beállítást a hőmérséklet-szabályozóval **6**.

TUDNIVALÓ

Állítsa a vasalót a felfűtés során mindig a támasztó sarokra **9**.

Ha a vasalót a felfűtés során a vasalótalpra **11** állítja és nem mozditja meg, akkor 30 másodperc után aktiválódik az automatikus kikapcsolás (lásd az „Automatikus kikapcsolás” fejezetet) és a készülék leállítja a fűtést.

A beállított szövetfajta működésjelző lámpája **10** villogni kezd. Amint a beállított szövetfajta működésjelző lámpája **10** folyamatosan világít és egy jelzőhang hallható, a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.

- Várja meg, amíg a beállított szövetfajta működésjelző lámpája **10** folyamatosan világít és egy jelzőhang hallható. Ekkor elkezdheti a vasalást.
- A vasalónivaló benedvesítéséhez nyomja meg a spriccelő gombot  **3**. Vízgőz távozik a vízfűvókából **1**.

Ez a funkció nagyon száraz és erősen gyűrött ruhák vasalására alkalmas.

Gőzölős vasalás

- Nyomja meg annyiszor a gőzmenyiség gombot **5**, amíg el nem éri a kívánt gőzmenyiséget:

Gőzfokozat	Anyag fajtája
	nincs gőz
1	kevés gőz
2	közepes erősségű gőz
3	erős gőz

- A hőmérséklet-szabályozót **6** legalább a piros beállítási tartományig  kell elforgatni. Ellenkező esetben nem keletkezik gőz.

Érintésérzékelő (TOUCH SENSOR)

A markolatba épített érintésérzékelőn keresztül a vasaló felismeri, ha azt a kezében tartja.

- Ha a hőmérséklet-szabályozó **6** el van forgatva a piros beállítási tartományig  és be van állítva egy gőzerősség, akkor mindaddig gőz képződik, amíg Ön hozzáér az érintésérzékelő mezejéhez **7**.
- Ha Ön nem ér hozzá az érintésérzékelő mezejéhez **7**, akkor a vasaló automatikusan leállítja a gőzképződést.
- Ha Ön ismét kezébe veszi a vasalót, akkor a gőzképződés folytatódik.

Vasalás gőzlökettel

A gőzlökét kiválóan alkalmas a ruhaneműk nehezen hozzáférhető részeinek vasalására.

- Emelje fel kissé a gőzölős vasalót.
- Ha gőzlökettel szeretne dolgozni, akkor nyomja meg a gőzlökét gombot  **4**.

A gőzlökettel ( VERTICAL STEAM) felakasztott textíliákat is vasalhat.

- Tartsa a vasalót függőlegesen és nyomja meg a gőzlökét gombot  **4**.

A gőzölős vasaló ideiglenes leállítása

⚠ TŰZVESZÉLY!

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a forró, hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt gőzölős vasalót.

- A gőzölős vasalót csak a támasztó sarokra **9** állítsa le.

A gőzölős vasaló üzemben kívül helyezése

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ürítse ki a víztartályt és tisztítsa meg a vasalótalpat **1**.
- Állítsa a lehűlt gőzölős vasalót a támasztó sarokra **9**.

Csőpögésgátló funkció

A hagyományos gőzölős vasalóknál előfordulhat, hogy túl alacsony vasalási hőmérséklet esetén víz csöpög ki a vasalótalpból **11**. Ez a vasaló azonban egy újdonsággal, CSÖPÖGÉSGÁTLÓ FUNKCIÓVAL ( DRIP STOP) rendelkezik. A vasaló alacsony hőmérsékleten automatikusan kikapcsolja a gőzlöketet.

Állítsa be a megfelelő hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályozóval **6**. A megfelelő hőmérséklet elérése után folytatódik a gőzképződés.

Automatikus vízkőlerakódás-gátló funkció (ANTI CALC)

A vízkőlerakódás csökkentéséhez van a víztartályban egy vízkőlerakódás-gátló patron.

A vízkőlerakódás-gátló patron egy rögzített alkatrész a víztartályban és nem lehet kicserélni.

Automatikus kikapcsolás

A vasaló automatikus kikapcsolással van felszerelve. Ez megállítja a vasaló felmelegedését.

Ha a vasaló a vasalótálpalpon ⑪ áll és kb. 30 másodpercig nem mozdítja meg, figyelmeztető hangjelzések hallhatók és villogni kezd az AUTO OFF működésjelző lámpa ⑩. A vasaló fűtése megáll. Ha ki szeretné kapcsolni az automatikus kikapcsolást, emelje meg a vasalót és lazán mozgassa ide-oda. Az AUTO OFF működésjelző lámpa ⑩ kialszik és a vasaló újra melegedni kezd.

Ha a vasaló a támasztó sarkon ⑨ áll és kb. egy percig nem mozdítja meg, akkor figyelmeztető hangjelzések hallhatók és villogni kezd az AUTO OFF működésjelző lámpa ⑩. A vasaló fűtése megáll. Ha ki szeretné kapcsolni az automatikus kikapcsolást, emelje meg a vasalót és lazán mozgassa ide-oda. Az AUTO OFF működésjelző lámpa ⑩ kialszik és a vasaló újra melegedni kezd.

TUDNIVALÓ

Az automatikus kikapcsolás nem helyettesíti a hálózati csatlakozó kihúzását! Csupán a tűzveszély csökkentésére szolgál, ha a vasalót véletlenül nem kapcsolja ki!

Tisztítás

Öntisztító funkció

- Töltse fel a víztartályt a „MAX” jelzésig.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót ⑥ MAX állásba.
- Állítsa be a gőzmennyiség gombbal ⑤ a 3-as gőzfokozatot.
- Hagyja felmelegedni a gőzölős vasalót, amíg a „LINEN” működésjelző lámpa ⑩ folyamatosan világít.
- Tartsa vízszintesen a gőzölős vasalót egy tálcán.

TUDNIVALÓ

Ha a keze érzékeny a hőre, akkor vegyen fel edényfogó kesztyűt. A tisztítás során forró gőz száll fel.

- Tartsa lenyomva az öntisztítás gombot ⑫. Közben mozgassa egy kicsit a gőzölős vasalót ide-oda.
Gőz és forró víz távozik a vasalótálpal ⑪ gőzki-bocsátó nyílásaiból. Az esetlegesen felgyülemlett szennyeződés és vízkő is kiöblítődik.
- Amint az összes víz kiürült a víztartályból, engedje fel az öntisztítás gombot ⑫.
- Alaposan szárítsa meg a vasalótálpal ⑪. Ehhez vezesse végig a vasalótálpal ⑪ néhányszor egy törülközőn vagy régi ruhadarabon.
- Hagyja lehűlni a gőzölős vasalót, mielőtt visszarakja a helyére.

Készülékház és vasalótálpal

⚠ ÉLETVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy megégeti magát!

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Ne használjon erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- A készülékházat csak puha, száraz kendővel tisztítsa.
- A vasalótálpal ⑪ vízzel enyhén benedvesített törülközővel és enyhe, nem súroló hatású tisztítószerrel tisztítsa.
- Ismételt használat előtt alaposan törölje szárazra a készüléket.

Tárolás

Tárolja a lehűlt készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen.

Hibaelhárítás

A gőzölős vasaló nem, vagy csak nagyon kevés gőzt bocsát ki:

A gőzölős vasalóban elfogyott a csapvíz/ desztillált víz. Töltsön vizet a víztartályba (lásd „A víztartály feltöltése” fejezetet).

A gőzölős vasaló nem forrósodik fel:

- A vasaló nincs csatlakoztatva vagy nincs bekapcsolva. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályozóval **6**.
- A gőzölős vasaló meghibásodott. Javíttassa meg a gőzös vasalót képzett szakemberrel.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Erre a termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



Minden csomagolóanyagot környezetbarát módon ártalmatlanítson.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 315311

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	14
Použití v souladu s určením	14
Rozsah dodávky	14
Popis přístroje	14
Technické údaje	14
Bezpečnostní pokyny	15
Před prvním použitím	18
Naplnění nádržky na vodu	18
Zapojení a žehlení	19
Parní žehlení	19
Dotykový snímač	20
Žehlení s napařováním	20
Dočasné odstavení napařovací žehličky	20
Vyřazení napařovací žehličky z provozu	20
Ochrana proti kapání	20
Automatická funkce proti vodnímu kameni	20
Automatické vypnutí	21
Čištění	21
Funkce samočištění	21
Kryt a žehlicí plocha	21
Uložení	21
Odstranění chybných funkcí	22
Likvidace	22
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	23
Servis	24
Dovozce	24

Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Napařovací žehlička je určena výhradně k žehlení textilií. Smíte ji používat pouze v uzavřených prostorech a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití. Nepoužívejte ji pro komerční účely!

Rozsah dodávky

napařovací žehlička

odměrka

návod k obsluze

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ vodní tryska
- ❷ plnicí otvor nádržky na vodu
- ❸ tlačítko funkce kropení 
- ❹ tlačítko parního rázu 
- ❺ tlačítko množství páry
- ❻ regulátor teploty
- ❼ pole dotykového snímače
- ❽ síťový kabel s ochranou proti přelomení
- ❾ podstavec
- ❿ kontrolky Druh látky/AUTO OFF
- ⓫ žehlicí plocha
- ⓬ tlačítko Selfclean

Obrázek B:

- Ⓜ odměrka

Technické údaje

Napájecí napětí: 220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50 – 60 Hz

Příkon: 2800 W

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Tahejte vždy pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Před čištěním, před nalitím vody do přístroje a po každém použití vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovačku.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte mokřýma rukama.
- ▶ Napařovací žehličku v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ V žádném případě nesmíte napařovací žehličku ponořovat do kapaliny a do krytu přístroje se také nesmí dostat žádná kapalina. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Kryt napařovací žehličky nesmíte otevírat. Závadnou napařovací žehličku nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte napařovací žehličku, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadla na zem nebo z ní vytéká voda. Nechte ji nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Pokud je ochrana proti přelomení na síťovém kabelu poškozená, přístroj dál nepoužívejte!
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- ▶ Pokud je napařovací žehlička horká, uchopte ji pouze za rukojeť.
- ▶ Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Ruce nikdy nedržte v proudu páry ani nepokládejte na horké kovové díly.
- ▶ Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor nádržky na vodu. Nechte napařovací žehličku nejdříve vychladnout a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Žehlička a její připojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, které jsou mladší než 8 let.



Pozor! Horký povrch!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Napařovací žehličku uložte pouze v ochlazeném stavu.
- ▶ Napařovací žehlička se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- ▶ Pro žehlení nastavujte pouze teploty uvedené v pokynech k ošetřování a vhodné pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- ▶ Odkládejte žehličku pouze na rovný a nehořlavý podklad. Žehlička musí stát stabilně.
- ▶ Pokud chcete napařovací žehličku odložit z ruky, postavte ji pouze na podstavec.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- ▶ Do nádržky na vodu smíte nalévat pouze vodu z vodovodu/destilovanou vodu. Jinak by se mohla napařovací žehlička poškodit.
- ▶ Napařovací žehličku nesmíte čistit pomocí rozpouštědel, alkoholu nebo abrazivních čisticích prostředků. Jinak může dojít k jejímu poškození.

Před prvním použitím

- Vyjměte napařovací žehličku z balení.
- Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Plastové sáčky mohou představovat nebezpečí. Abyste se vyhnuli nebezpečí udušení, uchovávejte plastové sáčky mimo dosah batolat a malých dětí.
- Do nádržky na vodu nalijte vodu (viz kapitola „Naplnění nádržky na vodu“).
- Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky, která odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Žehličku nechte nahřívat, dokud nezazní signální tón.
- Uchopte žehličku do ruky a stiskněte několikrát tlačítko parního rázu  **4** tak, aby ze žehlicí plochy **11** vystupovala pára.
- Vyžehlete potom již nepotřebný kus látky, aby se tak ze žehlicí plochy **11** odstranily případné nečistoty.

Naplnění nádržky na vodu

- Držte žehličku v ruce šikmo.
- Otevřete víko otvoru pro naplnění nádržky na vodu **2**. Toto je označeno .
- Pomocí odměrky **13** nalijte do nádržky na vodu z vodovodu/destilovanou vodu maximálně po značku „MAX“, kterou vidíte v otvoru pro naplnění nádržky na vodu **2**.
- Zavřete víko otvoru pro naplnění nádržky na vodu **2**.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je voda z vodovodu v místě Vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě se mohou trysky předčasně ucpat vápnem.

Chcete-li prodloužit optimální funkci parního rázu, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podle tabulky:

Tvrdost vody	Podíl destilované vody k vodě z vodovodu
velmi měkká/měkká	0
středně tvrdá	1:1
tvrdá	2:1
velmi tvrdá	3:1

Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárny.

Zapojení a žehlení

Žehlit na sucho bez páry můžete při všech teplotách, žehlení s párou je možné až od červené oblasti nastavení  na regulátoru teploty ⑥.

- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Zkontrolujte pokyny k ošetřování na štítcích na oděvu, zda a při jaké teplotě je možné oděv žehlit.

Symbol regulátoru teploty ⑥	Druh látky	Kontrolka Druh látky ⑩
MIN	Přístroj se nezahřeje	
	nylon, akryl, rayon	NYLON
	hedvábí, vlna, polyesterová smíšená tkanina	SILK/WOOL
	bavlna, viskóza	COTTON
MAX	len	LINEN

- Nastavte vhodnou teplotu regulátorem teploty ⑥.

UPOZORNĚNÍ

Během zahřívání postavte žehličku vždy na podstavec ⑨.

Když žehličku během zahřívání postavíte na žehlicí plochu ⑪ a nepohybujete s ní, tak se po 30 sekundách aktivuje automatické vypnutí (viz kapitola „Automatické vypnutí“) a přístroj zastaví zahřívání.

Kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky začne blikat. Jakmile kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky trvale svítí a zazní signální tón, je dosažená nastavená teplota.

- Vyčkejte, dokud kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky trvale nesvítí a dokud nezazní signální tón. Poté můžete začít s žehlením.
- K nakropení prádla stiskněte tlačítko funkce kropení  ③. Z vodní trysky uniká vodní mlha ①.

Tato funkce je vhodná pro velice suché, silně zmačkané prádlo.

Parní žehlení

- Tlačítko množství páry ⑤ stiskněte tak dlouho, dokud se nenastaví požadované množství páry:

Stupeň páry	Druh látky
	žádná pára
1	málo páry
2	střední intenzita páry
3	silná intenzita páry

- Regulátor teploty ⑥ musí být natočen minimálně do červené oblasti nastavení . V opačném případě není možné páru vytvořit.

Dotykový snímač (TOUCH SENSOR)

Pomocí dotykového snímače integrovaného v rukojeti žehlička rozpozná, zda ji držíte v ruce.

- Je-li regulátor teploty ⑥ otočen až do červené oblasti nastavení  a je-li nastavená intenzita páry, se po dobu kontaktu s polem dotykového snímače ⑦ vytváří trvalá pára.
- Pokud není kontakt s polem dotykového snímače ⑦, žehlička automaticky zastaví tvorbu páry.
- Jakmile se žehlička opět uchopí do ruky, tvorba páry pokračuje.

Žehlení s napařováním

Parní ráz je vhodný zejména pro žehlení těžko přístupných částí textilií.

- Napařovací žehličku lehce nadzvedněte.
- Pro parní ráz stiskněte tlačítko parního rázu  ④.

Pomocí parního rázu ( VERTICAL STEAM) můžete žehlit i visící textilie.

- Držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte tlačítko parního rázu  ④.

Dočasné odstavení napařovací žehličky

⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.

- Napařovací žehličku postavte pouze na podstavec ⑨.

Vyřazení napařovací žehličky z provozu

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Vyprázdněte nádržku na vodu a vyčistěte žehlicí plochu ⑪.
- Postavte vychladlou napařovací žehličku na podstavec ⑨.

Ochrana proti kapání

U běžných napařovacích žehliček se může stát, že při příliš nízkých teplotách žehlení může voda odkapávat ze žehlicí plochy ⑪. Tato napařovací žehlička prokazuje však nový znak vybavení, a to funkci OCHRANY PROTI KAPÁNÍ ( DRIP STOP). Při nízkých teplotách je napařování žehličky automaticky vypnuto.

Nastavte potom regulátorem teploty ⑥ vhodnou teplotu. Jakmile se tato teplota dosáhne, pokračuje tvorba páry.

Automatická funkce proti vodnímu kameni (ANTI CALC)

V nádržce na vodu se nachází kartuše proti vodnímu kameni, jejímž účelem je snížení množství usazenin vodního kamene.

Kartuše proti vodnímu kameni je pevnou součástí v nádržce na vodu a nelze ji vyměnit.

Automatické vypnutí

Napařovací žehlička je vybavena automatickým vypínáním. Tímto se zastaví zahřívání žehličky.

Když je žehlička postavená na žehlicí ploše **11** a po dobu cca 30 sekund se s ní nepohybuje, zazní výstražné tóny a bliká kontrolka AUTO OFF **10**. Zahřívání žehličky se zastaví. Pro deaktivaci automatického vypnutí žehličku nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička se opět zahřívá.

Když je žehlička postavená na podstavci **9** a po dobu cca jedné minuty se s ní nepohybuje, zazní výstražné tóny a bliká kontrolka AUTO OFF **10**. Zahřívání žehličky se zastaví. Pro deaktivaci automatického vypnutí žehličku nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička se opět zahřívá.

UPOZORNĚNÍ

Funkce automatického vypínání nenahrazuje vytáhnutí síťové zástrčky! Tato slouží výhradně ke snížení nebezpečí požáru, jestliže se žehlička nedopatrěním nevypne!

Čištění

Funkce samočištění

- Nalijte do nádržky vodu až po značku „MAX“.
- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Tlačítkem množství páry **5** nastavte stupeň páry 3.
- Nechte napařovací žehličku rozehřát, dokud kontrolka „LINEN“ **10** trvale nesvíí.
- Podržte napařovací žehličku vodorovně nad záchytnou nádobou.

UPOZORNĚNÍ

Jsou-li Vaše ruce citlivé vůči teplu, nasadte si chňapky. Během čištění vystupuje horká pára.

- Stiskněte tlačítko Selfclean **12** a podržte toto stisknuté. Pohybujte přitom napařovací žehličkou mírně sem a tam.
Přitom vystupuje pára a vařící voda z výstupních otvorů na páru v žehlicí ploše **11**. Zároveň se vypláchnou případné nečistoty a vodní kámen.
- Pusťte tlačítko Selfclean **12**, jakmile se spotřebuje voda v nádržce na vodu.
- Vysušte řádně žehlicí plochu **11**. Přejděte k tomu žehlicí plochou **11** několikrát po ručníku nebo po kusu staré látky.
- Nechte napařovací žehličku vychladnout, než ji postavíte stranou.

Kryt a žehlicí plocha

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout.
V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky.
Tyto mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- Kryt přístroje očistěte pouze měkkým, suchým hadříkem.
- Žehlicí plochu **11** vyčistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou a jemným, neabrazivním čisticím prostředkem.
- Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

Uložení

Vychladlý přístroj uložte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Odstranění chybných funkcí

Napařovací žehlička nevypouští žádnou páru nebo velmi malé množství páry:

Zásoba vody z vodovodu/destilované vody v napařovací žehličce je spotřebovaná. Naplňte nádržku na vodu (viz „Naplnění nádržky na vodu“).

Napařovací žehlička se nezahřívá:

- Napařovací žehlička není zapojena do sítě nebo není zapnuta. Zastrčte zástrčku do sítě a nastavte regulátorem teploty **6** požadovanou teplotu.
- Napařovací žehlička je vadná. Nechte napařovací žehličku opravit kvalifikovaným odborným personálem.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



O možnostech za odstranitev odslužene- ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Veškerý obalový materiál zlikvidujte ekologicky.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozříd'te odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního listku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje.

To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 315311

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	26
Používanie v súlade s určením	26
Rozsah dodávky.	26
Opis prístroja	26
Technické údaje	26
Bezpečnostné pokyny	27
Pred prvým použitím	30
Naplnenie nádržky na vodu	30
Zapojenie a žehlenie	31
Žehlenie s naparovaním	31
Dotykový snímač.	32
Žehlenie s prúdom pary.	32
Dočasné odstavenie naparovacej žehličky	32
Vypnutie naparovacej žehličky.	32
Funkcia zastavenia kvapkania	32
Automatická funkcia odstránenia vodného kameňa.	32
Automatické vypnutie	33
Čistenie	33
Samočistiaca funkcia	33
Kryt a žehliaca plocha	33
Ukladanie	33
Odstraňovanie porúch funkcie	34
Likvidácia	34
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	35
Servis	36
Dovozca	36

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového spotrebiča.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Naparovacia žehlička je určená výlučne na žehlenie odevov. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určením. Nepoužívajte ho komerčne!

Rozsah dodávky

naparovacia žehlička
odmerná nádoba
návod na obsluhu

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ dýza na vystrekovanie vody
- ❷ otvor na napĺňanie vodnej nádržky
- ❸ tlačidlo funkcie kropenia 
- ❹ tlačidlo prúdu pary 
- ❺ tlačidlo množstva pary
- ❻ regulátor teploty
- ❼ dotykový snímač – pole
- ❽ sieťový kábel s ochranou pred zalomením
- ❾ podstavec
- ❿ kontrolky Druh látky/AUTO OFF
- ⓫ žehliaca plocha
- ⓬ tlačidlo samočistenia

Obrázok B:

- ⓭ odmerka

Technické údaje

Napájacie napätie: 220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 – 60 Hz

Príkion: 2800 W

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Napätie prúdového zdroja musí zodpovedať údajom, uvedených na typovom štítku spotrebiča.
- ▶ Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným nebezpečenstvám.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- ▶ Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za kábel.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte, a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na neho nemohol nikto stúpiť alebo sa o neho potknúť.
- ▶ Pred čistením, pri plnení vodou a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami.
- ▶ Naparovaciu žehličku v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete naparovaciu žehličku ponárať do kvapaliny a nesmiete dovoliť vniknutie žiadnej kvapaliny do telesa naparovacej žehličky. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ Teleso naparovacej žehličky nesmiete nikdy otvárať. Poškodenú naparovaciu žehličku smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ V žiadnom prípade naparovaciu žehličku nepoužívajte, keď sú na nej viditeľné poškodenia, keď spadla alebo z nej vytiekla voda. Najprv ju dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, keď je na sieťovom kábli poškodená ochrana pred zalomením!
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, príp. s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

- ▶ Keď je naparovacia žehlička horúca, chytajte ju výlučne za držadlo.
- ▶ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- ▶ Nikdy nedávajte ruku do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- ▶ Otvor na napĺňanie nádržky na vodu nesmiete počas používania otvárať. Nechajte naparovaciu žehličku najskôr vychladnúť a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Žehlička a jej prípojný vedenie musia byť počas zapínania a ochladnutia mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.



Pozor! Horúci povrch!

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ▶ Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete zapojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dohľadu.
- ▶ Naparovaciu žehličku odkladajte iba potom ako ochladla.
- ▶ Naparovacia žehlička sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- ▶ Žehlite iba pri nastaveniach teploty, uvedených v upozorneniach na ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade by ste mohli bielizeň poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia na ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.
- ▶ Žehličku postavte len na rovný a voči teplote odolný povrch. Žehlička musí stáť stabilne.
- ▶ Keď chcete naparovaciu žehličku odložiť z ruky, postavte ju len na podstavec.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie žehliť. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- ▶ Do nádržky na vodu smiete nalievať výlučne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu. V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu žehličku poškodiť.
- ▶ Naparovacia žehlička sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ju mohli poškodiť.

Pred prvým použitím

- Vyberte naparovaciu žehličku z balenia.
- Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály.

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dočiat a malých detí.
- Nádržku na vodu naplňte vodou (pozri kapitola „Naplnenie nádržky na vodu“).
- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky, v ktorej je napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku žehličky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Nechajte naparovaciu žehličku zohriať kým zaznie signálny tón.
- Uchopte žehličku do ruky a niekoľkokrát stlačte tlačidlo prúdu pary  **4**, aby zo žehliacej plochy **11** vychádzala para.
- Potom vyžehlite kus nepotrebnéj látky, aby ste odstránili prípadné nečistoty zo žehliacej plochy **11**.

Naplnenie nádržky na vodu

- Žehličku držte v ruke šikmo.
- Otvorte kryt otvoru na naplnenie nádržky na vodu **2**. Tento je označený s .
- Pomocou odmernej nádoby **18** naplňte vodnú nádržku vodou z vodovodu/destilovanou vodou maximálne po značku „MAX“, ktorú vidíte v plniacom otvore pre vodnú nádržku **2**.
- Zatvorte kryt plniaceho otvoru nádržky na vodu **2**.

UPOZORNENIE

Ak je v mieste Vášho bydliska voda z vodovodu príliš tvrdá, odporúčame ju zmiešať s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovacie dýzy predčasne zaniest vodným kameňom.

Na predĺženie optimálnej funkcie prúdu pary zmiešajte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podľa tabuľky:

Tvrdosť vody	Podiel destilovanej vody kvode z vodovodu
veľmi mäkká/mäkká	0
stredná	1:1
tvrdá	2:1
veľmi tvrdá	3:1

Tvrdosť vody môžete zistiť od miestnej vodárenskej spoločnosti.

Zapojenie a žehlenie

Žehlenie za sucha bez pary je možné pri všetkých teplotách, žehlenie s naparovaním je možné až od červenej oblasti nastavenia  na regulátore teploty **6**.

- Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie žehliť. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- Na pokynoch pre ošetrovanie na štítkoch na oblečení skontrolujte, či a pri akej teplote je vhodné odev žehliť.

Symbol regulátora teploty 6	Druh látky	Kontrolka Druh látky 10
MIN	Prístroj neheje	
	Nylon, akryl, rayon	NYLON
	hodváb, vlna, polyesterová zmiešaná tkanina	SILK/WOOL
	Bavlna, viskóza	COTTON
MAX	Ľan	LINEN

- Nastavte vhodné nastavenie teploty regulátora teploty **6**.

UPOZORNENIE

Žehličku počas nahrievania vždy položte na podstavec **9**.

Ak žehličku počas zohrievania položíte na žehliacu plochu **11** a nepohybujete s ňou, po 30 sekundách sa aktivuje automatické vypnutie (pozri kapitolu „Automatické vypnutie“) a prístroj sa prestane zohrievať.

Kontrolka **10** nastaveného druhu látky začne blikať. Hneď ako kontrolka **10** nastaveného druhu látky trvalo svieti a zaznie signálny tón, nastavená teplota je dosiahnutá.

- Počkajte, až kontrolka **10** nastaveného druhu látky bude trvalo svietiť a zaznie signálny tón. Potom môžete začať žehliť.
- Ak chcete navlhčiť bielizeň, stlačte tlačidlo funkcie kropenia  **5**. Z dýzy na vystrekovanie vody **1** bude vychádzať vodná hmlovina.

Táto funkcia je určená pre veľmi vysušenú, silne pokrčenú bielizeň.

Žehlenie s naparovaním

- Stláčajte tlačidlo množstva pary **5** dovtedy, kým nebude nastavené želané množstvo pary:

Stupeň pary	Druh látky
	žiadna para
1	málo pary
2	stredne silná para
3	silná para

- Regulátor teploty **6** musí byť otočený aspoň po červený rozsah nastavenia . Inak nemôže dôjsť k vytváraniu pary.

Dotykový snímač (👉 TOUCH SENSOR)

Cez dotykový snímač integrovaný v rukoväti rozpozná žehlička, či ju držíte v ruke.

- Ak je regulátor teploty ❹ otočený až do červenej oblasti nastavenia 11 a je nastavená intenzita pary, bude vychádzať prúd pary dovtedy kým sa dotýkate poľa dotykového snímača 7.
- Ak sa poľa dotykového snímača 7 nedotýkate, žehlička automaticky zastaví vytváranie pary.
- Hneď ako znova zoberiete žehličku do ruky, para sa bude naďalej vytvárať.

Žehlenie s prúdom pary

Prúd pary je vhodný predovšetkým na žehlenie ťažko dostupných častí bielizne.

- Naparovaciu žehličku trochu nadvihnite.
- Na vytvorenie prúdu pary stlačte tlačidlo prúdu pary 🌫 4.

Pomocou prúdu pary (🌫 VERTICAL STEAM) môžete žehliť aj visiace textílie.

- Držte žehličku vo zvislej polohe a stlačte tlačidlo prúdu pary 🌫 4.

Dočasné odstavenie naparovacej žehličky

⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete zapojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dohľadu.

- Postavte naparovaciu žehličku na podstavec 9.

Vypnutie naparovacej žehličky

- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Vyprázdnite nádržku na vodu a vyčistite žehliaciu plochu 11.
- Postavte vychladnutú naparovaciu žehličku na podstavec 9.

Funkcia zastavenia kvapkania

Pri bežných naparovacích žehličkách sa môže stať, že pri príliš nízkej žehliacej teplote voda zo žehliacej plochy 11 odkvapkáva. Táto žehlička má však vo výbave novinku, funkciu ZASTAVENIA KVAPKANIA (🛑 DRIP STOP). Pri príliš nízkej teplote žehlenia žehlička automaticky vypne prúd pary.

Potom regulátorom teploty ❹ nastavte vhodnú teplotu. V momente, keď je táto teplota dosiahnutá, bude pokračovať vytváranie pary.

Automatická funkcia odstránenia vodného kameňa (🧼 ANTI CALC)

V nádržke na vodu sa nachádza kartuša proti usadzovaniu vodného kameňa, aby sa znížilo usádzanie vodného kameňa.

Kartuša proti usadzovaniu vodného kameňa je pevnou súčasťou v nádržke na vodu a nemôže sa vymeniť.

Automatické vypnutie

Žehlička je vybavená funkciou automatického vypnutia. Táto funkcia zastavuje zohrievanie žehličky.

Ak je žehlička položená na žehliacej ploche **11** a ak sa po dobu 30 sekúnd nepohybuje, zaznejú výstražné signály a kontrolka AUTO OFF **10** bliká. Zohrievanie žehličky sa zastaví. Ak chcete deaktivovať automatické vypnutie, nadvihnite žehličku a nakloňte ju mierne dozadu a dopredu. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička sa opäť zohrieva.

Ak je žehlička položená na podstavci **9** a ak sa po dobu približne jednej minúty nepohybuje, zaznejú výstražné signály a kontrolka AUTO OFF **10** bliká. Zohrievanie žehličky sa zastaví. Ak chcete deaktivovať automatické vypnutie, nadvihnite žehličku a nakloňte ju mierne dozadu a dopredu. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička sa opäť zohrieva.

UPOZORNENIE

Automatické vypnutie nenahradzuje vytiahnutie sieťovej zástrčky! Slúži len na zníženie nebezpečenstva požiaru, keď žehlička omylom nie je vypnutá!

Čistenie

Samočistiaca funkcia

- Naplňte vodnú nádržku až po značku „MAX“.
- Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Pomocou tlačidla množstva pary **5** nastavte stupeň pary 3.
- Nechajte naparovaciu žehličku zohriať, až kontrolka „LINEN“ **10** trvalo zhasne.
- Držte naparovaciu žehličku vo vodorovnej polohe nad záchytnou miskou.

UPOZORNENIE

Ak máte ruky citlivé na teplo, natiahnite si kuchynské rukavice. Počas čistenia vychádza horúca para.

- Stlačte tlačidlo Selfclean **12** a držte ho stlačené. Pritom pohybujte naparovacou žehličkou trochu sem a tam.

- Para a vriaca voda vychádzajú z otvorov na paru na žehliacej ploche **11**. Prípadne prítomné nečistoty a vodný kameň sa prítomou vyparia.
- Hneď ako sa spotrebuje všetka voda z nádrčky na vodu, tlačidlo Selfclean **12** pustite.
- Žehliaciu plochu **11** poriadne osušte. K tomu niekoľkokrát prejdite žehliacou plochou **11** sem a tam po uteráku alebo staršej látke.
- Predtým, než naparovaciu žehličku odložíte, nechajte ju vychladnúť.

Kryt a žehliaca plocha

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!

- Pred každým čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrchové plochy a viesť k neopraviteľným škodám na prístroji.

- Kryt čistíte len mäkkou, suchou utierkou.
- Na čistenie žehliacej plochy **11** použite handričku mierne navlhčenú vo vode a jemný, neabrazívny čistiaci prostriedok.
- Pred ďalším použitím spotrebič celkom vysušte.

Uskladnenie

Vychladnutý spotrebič uložte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch funkcie

Naparovacia žehlička nevypúšťa žiadnu alebo len málo pary:

Zásoba vody z vodovodu/destilovanej vody v naparovacej žehličke je vyčerpaná. Naplňte nádržku na vodu (pozri „Plnenie nádržky na vodu“).

Naparovacia žehlička sa nezohrieva:

- Žehlička nie je zapojená alebo nie je zapnutá. Zastrčte zástrčku do elektrickej zásuvky a pomocou regulátora teploty **6** nastavte požadovanú teplotu.
- Naparovacia žehlička má poruchu. Naparovaciu žehličku je potrebné dať opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Zariadenie zneškodníte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na zneškodňovanie odpadov.

Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy.

V prípade pochybností kontaktujte miestne zberné stredisko.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 315311

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	38
Lieferumfang	38
Gerätebeschreibung	38
Technische Daten	38
Sicherheitshinweise	39
Vor dem ersten Gebrauch	42
Wassertank befüllen	42
Anschließen und Bügeln	43
Dampfbügeln	43
Touchsensor	44
Bügeln mit Dampfstoß	44
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	44
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	44
Tropf-Stop-Funktion	44
Automatische Anti-Kalk-Funktion	44
Automatische Abschaltung	45
Reinigen	45
Selbstreinigungs-Funktion	45
Gehäuse und Bügelsohle	45
Aufbewahren	46
Fehlfunktionen beseitigen	46
Entsorgung	46
Garantie derKompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Taste für die Sprühfunktion 
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für die Dampfmenge
- ❻ Temperaturregler
- ❼ Touchsensor - Feld
- ❽ Netzkabel mit Knickschutz
- ❾ Sockel
- ❿ Kontrollleuchten
Stoffart / AUTO OFF
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Taste Selfclean

Abbildung B:

- Ⓜ Messbecher

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
(Wechselstrom),
50 - 60 Hz

Leistungsaufnahme: 2800 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser /destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** in die Position „MAX“.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis ein Signalton erklingt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  **4** einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle **11** austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle **11** zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank **2**. Dieser ist mit  gekennzeichnet.
- Füllen Sie mit dem Messbecher **18** Leitungswasser/destilliertes Wasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung, die Sie in der Einfüllöffnung für den Wassertank **2** sehen, in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank **2**.

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab dem roten Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperatur- regler 6	Stoffart	Kontroll- leuchte Stoffart 10
MIN	Gerät heizt nicht	
	Nylon, Acryl, Rayon	NYLON
	Seide, Wolle, Polyestermisch- gewebe	SILK/WOOL
	Baumwolle, Viskose	COTTON
MAX	Leinen	LINEN

- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

HINWEIS

Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel **9**.

Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle **11** stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel "Automatische Abschaltung") und das Gerät stoppt das Heizen.

Die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart beginnt zu blinken. Sobald die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton erklingt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton ertönt. Sie können dann anfangen zu bügeln.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **3**. Wassernebel tritt aus der Wasserdüse **1** aus.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.

Dampfbügeln

- Drücken Sie so oft die Taste für die Dampfmenge **5**, bis die gewünschte Dampfmenge eingestellt ist:

Dampfstufe	Stoffart
	kein Dampf
1	wenig Dampf
2	mittelstarker Dampf
3	starker Dampf

- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den roten Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Touchsensor (👉 TOUCH SENSOR)

Durch den im Griff integrierten Touchsensor erkennt das Bügeleisen, ob Sie es in der Hand halten.

- Ist der Temperaturregler ❶ bis in den roten Einstellbereich 👉 gedreht und eine Dampfstärke eingestellt, wird, solange das Touchsensor-Feld ❷ berührt wird, Dauerdampf erzeugt.
- Wird das Touchsensor-Feld ❷ nicht berührt, stoppt das Bügeleisen automatisch die Dampferzeugung.
- Sobald das Bügeleisen wieder in die Hand genommen wird, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß 🏠 ❹.

Mit Hilfe des Dampfstoßes (👉 VERTICAL STEAM) können Sie auch hängende Textilien glätten.

- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß 🏠 ❹.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

⚠ BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel ❸ ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle ❶.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel ❸.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle ❶ tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Funktion auf (🏠 DRIP STOP). Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab.

Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler ❶ die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Anti-Kalk-Funktion (🏠 ANTI CALC)

Im Wassertank befindet sich eine Anti-Kalk-Kartusche, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

Die Anti-Kalk-Kartusche ist ein fester Bestandteil im Wassertank und kann nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **9** steht und es für ca. eine Minute nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** auf Position „MAX“.
- Stellen Sie mit der Taste für die Dampfmenge **5** die Dampfstufe 3 ein.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte "LINEN" **10** dauerhaft leuchtet.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.

HINWEIS

Wenn Sie hitzeempfindliche Hände haben, ziehen Sie Topfhandschuhe an. Heißer Dampf steigt während der Reinigung auf.

- Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen und Kalk werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle

⚠ LEBENSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **11** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig ab.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser/destilliertem Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank (siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **6** die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315311

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací · Stav informácii · Stand der Informationen:
02/2019 · Ident.-No.: SDBS2800A1-012019-1

IAN 315311